

SAVEMA

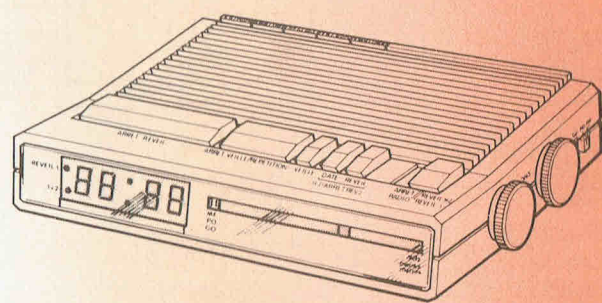
Société d'Après-Vente ElectroMénager, Audiovisuel



Références SAVEMA
RR 1311-1312-1313

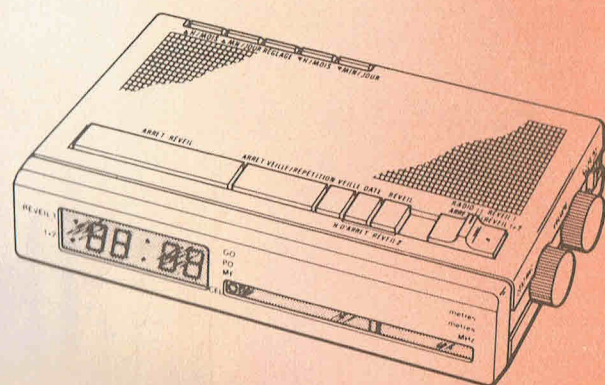
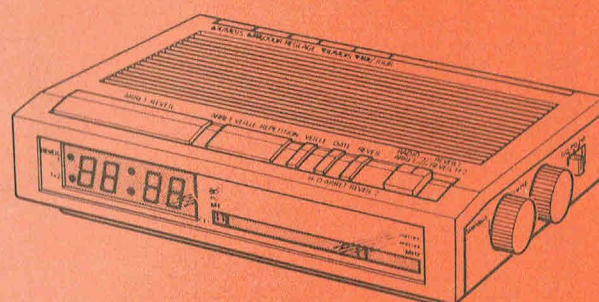
DOCUMENTATION TECHNIQUE

RECEPTEURS RADIO-REVEIL



RR 1311 ◁ RR 5273

RR 1312 ◁ RR 324T
RR 234V



RR 1313 ◁ RH 728

SAVEMA

166, rue du Landy
93200 SAINT-DENIS



BP68

93202 SAINT-DENIS CEDEX 1



(1) 820.61.15

TELEX SAV GEN 611 740

La présente documentation technique concerne trois types d'appareils : ils ne diffèrent que par la présentation extérieure.

● Les différences spécifiques sont indiquées sur fond couleur : **VERSION RR 1311**

VERSION RR 1312

VERSION RR 1313

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

TYPE D'APPAREIL	: Récepteur de radiodiffusion et réveil
ALIMENTATION	: Secteur 220 V - 50 Hz 1 batterie (réserve pour l'horloge)
CONSOMMATION	: 4,5 W
PUISSANCE NOMINALE DE SORTIE	: 400 mW pour $Z_s = 8 \Omega$ à $f = 1 \text{ kHz}$ et $d = 10\%$
HAUT-PARLEUR	: $\varnothing 7,7 \text{ cm}$ - $Z = 8 \Omega$
DIMENSIONS	: L : 238 - H : 60 - P : 158 mm L : 240 - H : 61 - P : 150 mm L : 240 - H : 56 - P : 151 mm
MASSE	: 0,95 kg
A - RECEPTEUR DE RADIODIFFUSION	
COLLECTEURS D'ONDES	: Antenne extérieure pour la MF Antenne cadre pour PO et GO
GAMMES D'ONDES REÇUES	: MF : 87,5 à 108 MHz PO : 525 à 1620 kHz GO : 150 à 270 kHz
SENSIBILITES HF UTILISABLES	: MF : $4 \mu\text{V}$ pour $S/B = 26 \text{ dB}$ à $f = 1 \text{ kHz}$ et $\Delta f = 75 \text{ kHz}$ PO : $500 \mu\text{V/m}$ } pour $S/B = 20 \text{ dB}$ GO : $800 \mu\text{V/m}$ } et 30% de modulation
B - HORLOGE	
TYPE	: Electronique
AFFICHAGE	: Heures et minutes à diodes électroluminescentes vertes
MODE DE REVEIL	: Radio ou sonnerie Répétition après arrêt manuel toutes les 9 mn Répétition automatique toutes les 24 heures durée 59 mn (alarme 1), durée programmable (alarme 2)
PROGRAMMATION DE LA DUREE DE REVEIL	: De 0 à 59 mn.
PRECISION DE L'HEURE DE REVEIL	: 1 mn

SCHEMA DE PRINCIPE

REGLAGE DE LA FREQUENCE HORLOGE

Condition de réglage

— Brancher un oscilloscope au point 37 de IC 801

Réglage

— Régler **R 916** afin d'obtenir un signal en dent de scie de période **T = 10 ms** ce qui correspond à une fréquence **f = 100 Hz**

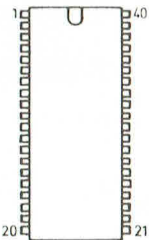
FREQUENCES DE REGLAGE

GAMMES	OSCILLATEUR	ACCORD
MF	87,5 - 108,5 MHz	90 - 106 MHz
PO	525 - 1 620 kHz	600 - 1 400 kHz
GO	150 - 270 kHz	160 - 210 kHz
FI-MF	10,7 MHz	
FI-AM	455 kHz	

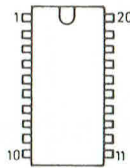
BROCHAGE DES SEMI-CONDUCTEURS



2SC1923
2SA950Y
2SC1815Y
2SA1015GR



MK50373N



LM1868N

TABLEAUX DES SEMI-CONDUCTEURS

PLATINE PRINCIPALE

REPERS	TR001 TR002	TR801 à TR808	TR806	TR901 à TR904	TR807 à TR905	IC201	IC801	D201 et D401	D801 et D804	D808 D809	D903 D904	D802 D803
SEMI-CONDUCTEURS GERES	2SC 1923	2SA 950Y	2SC 1815Y	2SC 1815Y	2SA 1015GR	LM 1868N	MK50 373N	1N 4148	1N 4148	1N 4148	1N 4148	DS 135E
SEMI-CONDUCTEURS DE REMPLACEMENT												

PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS

REPERS	D805 à D807	D810	D901		TR906	D902 et D905						
SEMI-CONDUCTEURS GERES	DS 135E	BZ × 79 C8V2	H32		2SA 1015GR	1N 4148						
SEMI-CONDUCTEURS DE REMPLACEMENT												

LEGENDES ET CONDITIONS DE MESURES

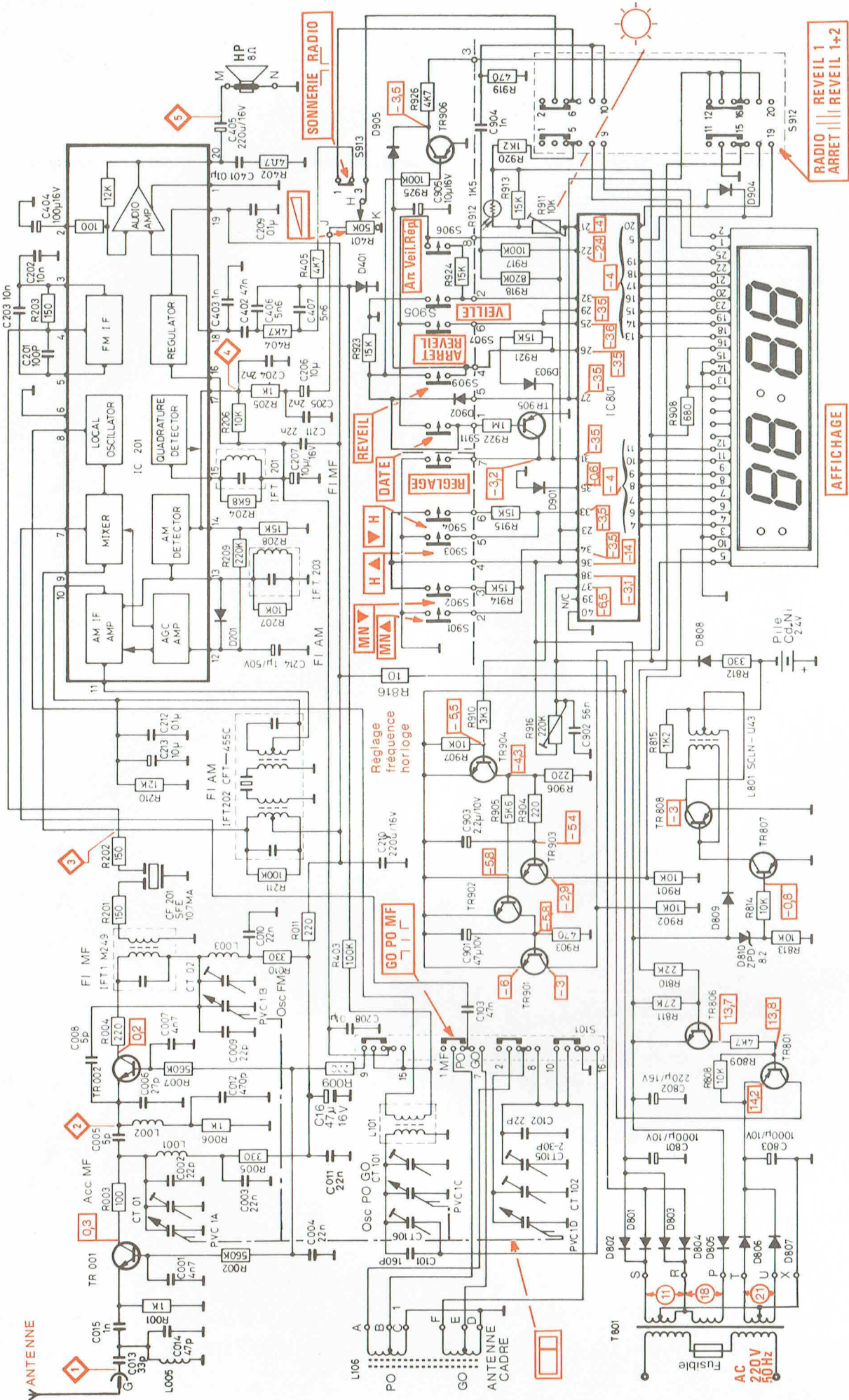
○ : Points de raccordement des platines

◇ : Points tests

□ : Tensions continues relevées par rapport à la masse avec un voltmètre de 40 kΩ/V

⊖ : Tensions alternatives

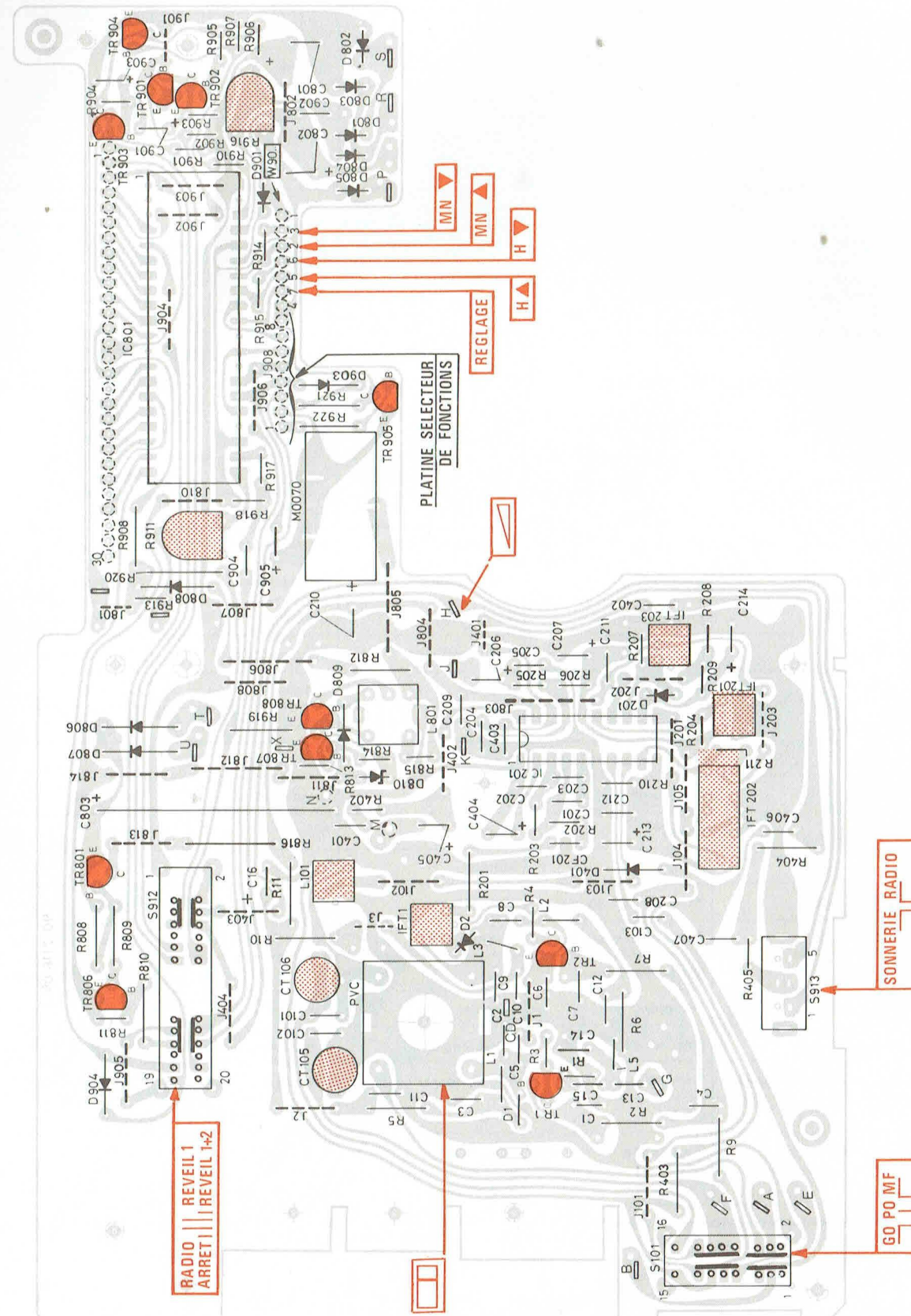
APPAREIL : Position arrêt, alimenté sur secteur 220 V



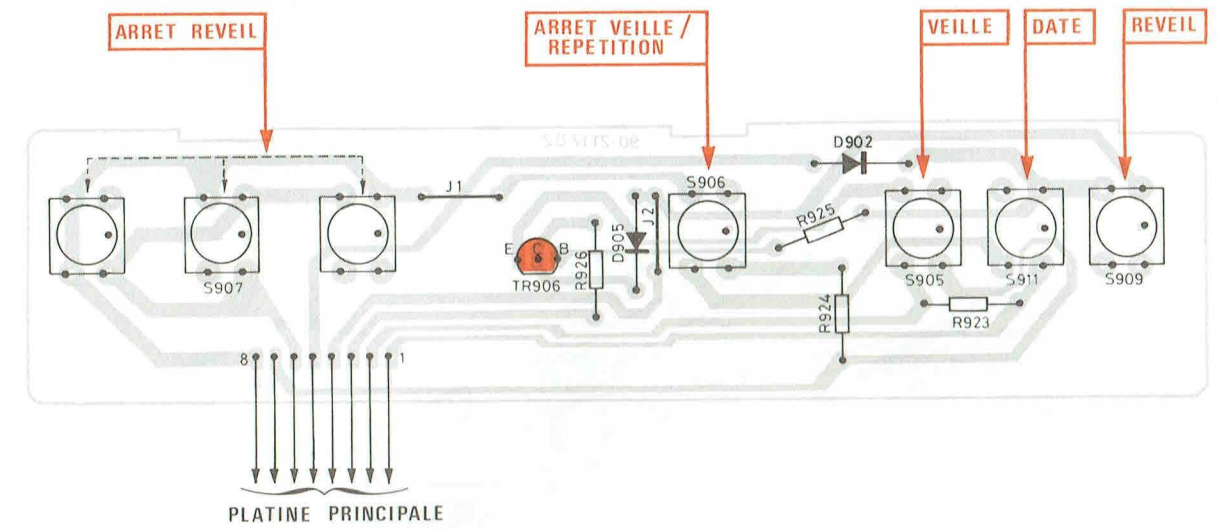
CIRCUITS IMPRIMES : IMPLANTATION DES ELEMENTS

(côté éléments)

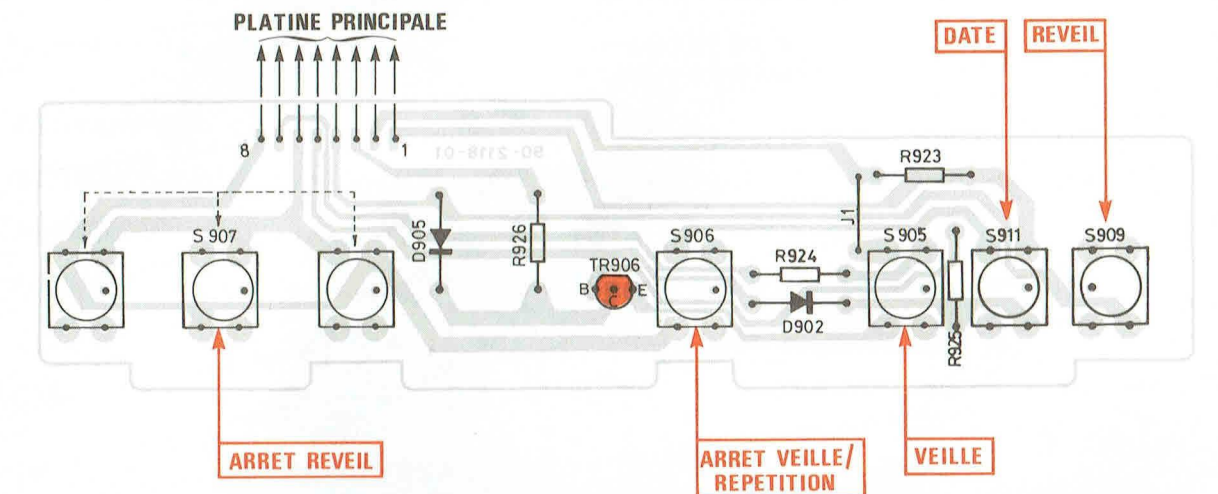
PLATINE PRINCIPALE



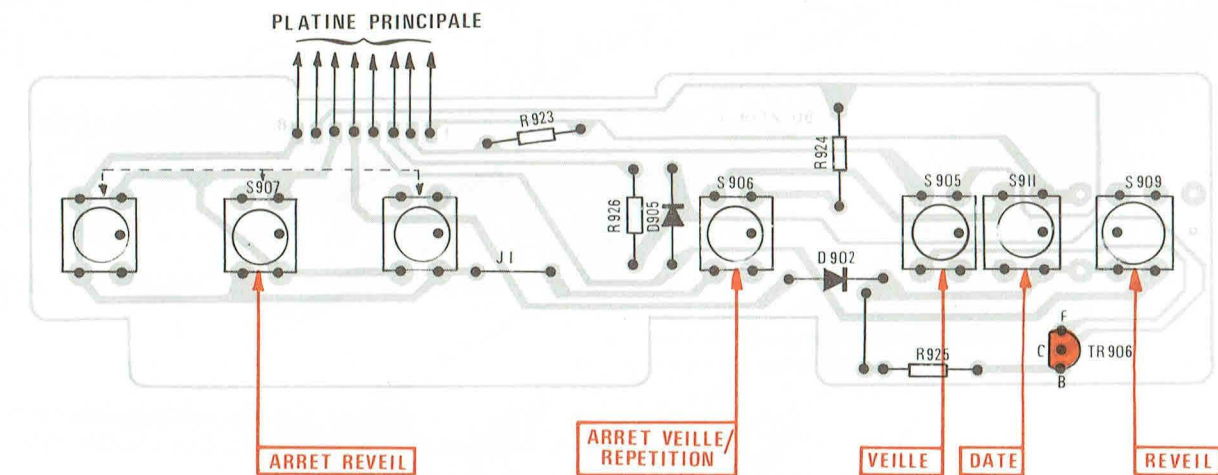
PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS

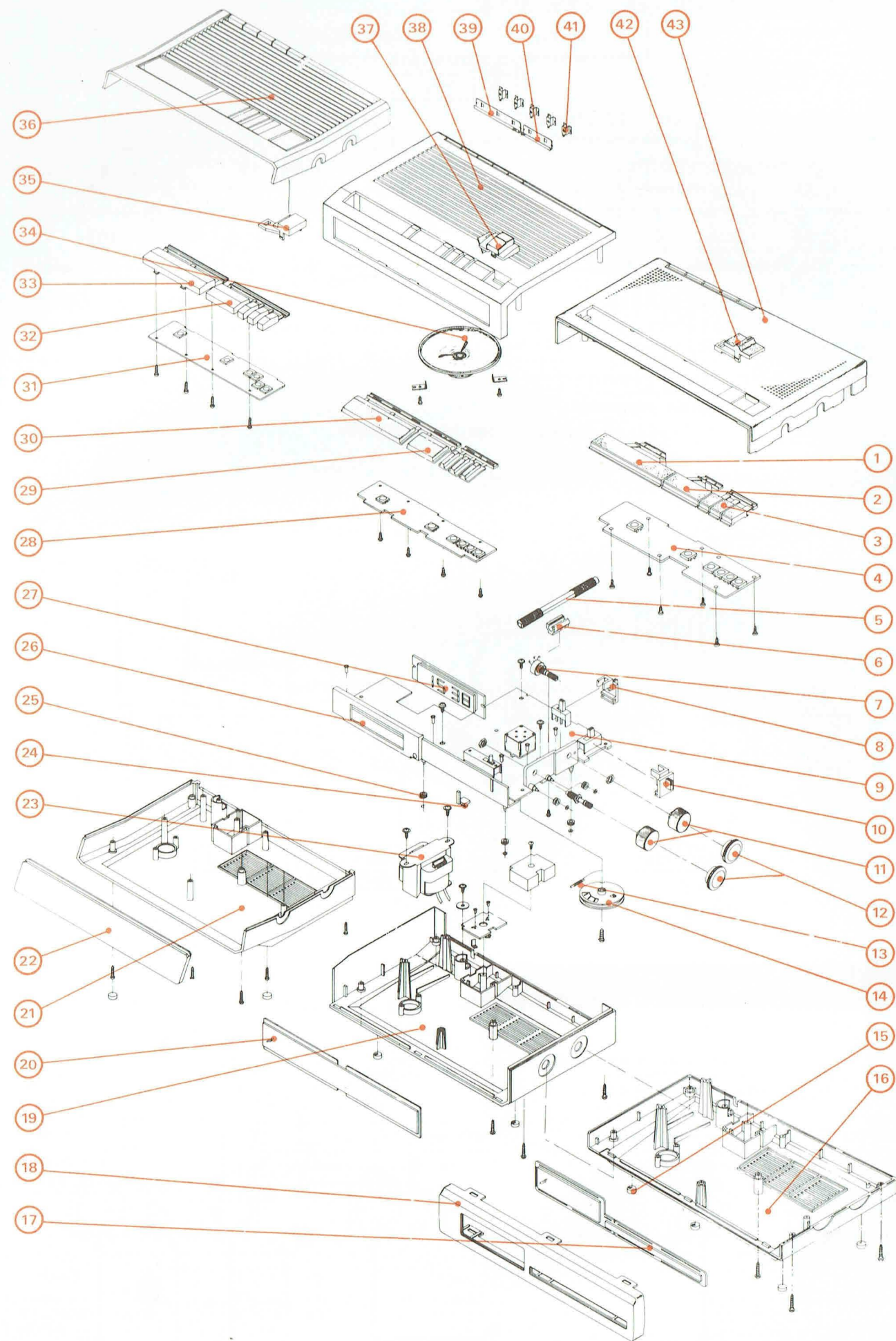


PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS



PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS





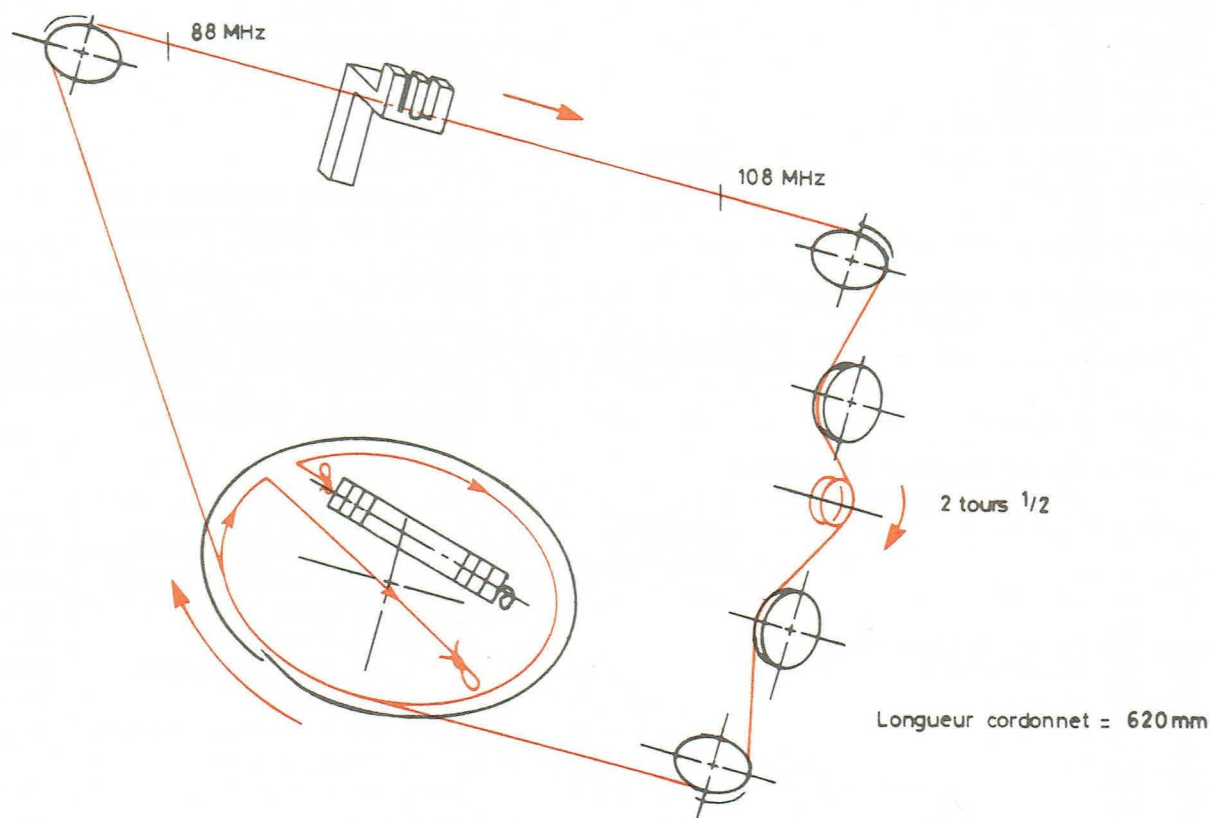
VUE ECLATEE

	(GB) Legend	(F) Légende	(D) Zeichenerklärung	(E) Leyenda	(I) Leggenda
—	On	Marche	Ein	Encendido	Acceso
○	Off	Arrêt	Aus	Apagado	Spento
⊖	On-Off	Marche-Arrêt	Ein-Aus	Encendido-Apagado	Acceso-Spento
⏻	Stand-by	Attente (veille)	Bereitschaft	Espera	Disponibile
△	Volume	Volume	Lautstärke	Volumen	Volumen
↔	Balance	Balance	Balance	Balance	Balance
♫	Treble	Aiguës	Höhen	Agudos	Alti
♬	Bass	Graves	Bässe	Graves	Bassi
🔊	Loudspeaker	Haut-Parleur	Lautsprecher	Altavoz	Alto parlante
🎧	Headphones	Casque	Kopfhörer	Auriculares	Cuffia
📞	Earphones	Ecouteur	Hörkapsel	Auricular	Cuffia
⏏	Muting	Silencieux	Stummschaltung	Circuito silencioso	Sintonia Silenziosa
📻	Tuning	Syntonisation	Abstimmen	Sintonía	Sintonia
🔄	Automatic frequency control	Contrôle automatique de fréquence	Empfangsfrequenz-Regelung	Control automático de frecuencia	Controllo automatico delle frequenze
➡	Normal-run	Défilement normal	Normal-Lauf	Velocidad normal	Sfilamento normale
⚡	Fast-run	Défilement rapide	Schnell-Lauf	Velocidad rapida	Sfilamento rapido
⏸	Pause	Pause	Pause	Pausa	Pause
🚪	Eject	Ejection	Auswurf	Expulsión	Eiezione
⏹	Stop	Stop	Stop	Stop	Stop
⏹	Stop / Eject	Stop / Eject	Stop / Eject	Stop / Eject	Stop / Eject
🎤	Microphone	Microphone	Microphon	Micrófono	Microfono
📼	Tape recorder	Magnétophone	Tonbandgerät	Magnetófono	Magnetofono
📼	Recording	Enregistrement	Aufnahme	Grabación	Registrazione
📼	Play-back	Lecture	Wiederaufgabe	Reproducción	Riproduzione
📡	Aerial	Antenne	Antenne	Antena	Antenne
📡	Dipole	Dipôle	Dipole	Dipole	Dipole
📡	Tuner	Radio-récepteur	Tuner	Sintonizador	Tuner
📡	Pick-up	Lecteur de disques	Plattenspieler	Giradiscos	Giradischi
📡	Mono	Mono	Mono	Mono	Mono
📡	Stereo	Stereo	Stereo	Estereo	Stereo
🕒	Clock, Timer	Horloge, minuterie	Uhr, Timer	Reloj, Timer	Orologio, Timer
📡	Output	Sortie d'un signal	Output	Salida de señales	Uscita di segnale
📡	Input	Entrée d'un signal	Input	Entrada de señales	Ingresso di segnale
🔧	Trimmer	Trimmer	Trimmer	Trimmer	Trimmer
🔧	Adjuster	Potentiomètre ajustable	Einstellregler	Potenciómetro ajustable	Trimmer ohmico
🔧	Circuit can be aligned	Circuit à aligner	Abgleichbarer Kreis	Circuito ajustable	Circuito a alineare
💡	L.E.D.	L.E.D.	L.E.D.	L.E.D.	L.E.D.
📡	Photodiode	Photodiode	Photodiode	Fotodiodo	Photodiodo
📡	Test point	Point test	Messpunkt	Punto de prueba	Punto di riferimento

Les symboles employés sont extraits des PUBLICATIONS 117 et 417 de la COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE, Bureau Central de la C.E.I., 1 rue de Varembe, GENEVE (SUISSE)

Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration.

REEMPLACEMENT DU CORDONNET D'ENTRAINEMENT



LISTES DES PIECES DETACHEES

A) PIECES DE CHASSIS

CODE	DESIGNATION	REPÈRE
796 TX 0531	PLATINE PRINCIPALE EQUIPEE	
908 TX 0498	BATTERIE AU CADMIUM-NICKEL 24V	
102 TX 0947	BOBINE	IFT1
102 TX 0948	BOBINE	IFT201
102 TX 0949	BOBINE	IFT202
102 TX 0950	BOBINE	IFT203
102 TX 0952	BOBINE	L101
102 TX 0953	BOBINE	L801
614 TX 2756	CADRE EQUIPE	L106
207 TX 1193	CELLULE PHOTO RESISTANCE P3805RS	R912
276 TX 0938	CIRCUIT INTEGRE LM1868N	IC201
276 TX 1043	CIRCUIT INTEGRE MK50373N	IC801
101 TX 9241	COMMUTATEUR (ARRET RADIO/SONNERIE 1/2)	S101
102 TX 0955	COMMUTATEUR (GAMMES)	S912
207 TX 1149	CONDENSATEUR AJUSTABLE 2/30pF	CT105-106
240 TX 0164	CONDENSATEUR CHIMIQUE 10μF 16V	C206-207- 213-404

CODE	DESIGNATION	REPÈRE
207 TX 1313	CONDENSATEUR CHIMIQUE 220μF 25V	C210-405- 802
207 TX 1200	CONDENSATEUR CHIMIQUE 1μF 50V	C214
207 TX 1244	CONDENSATEUR CHIMIQUE 1000μF 10V	C801
240 TX 0149	CONDENSATEUR CHIMIQUE 1000μF 25V	C803
207 TX 1316	CONDENSATEUR CHIMIQUE 47μF 16V	C901
240 TX 0179	CONDENSATEUR CHIMIQUE 2.2μF 50V	C903
208 TX 0002	CONDENSATEUR VARIABLE	PVC1
273 TX 0200	DIODE 1N4148	D201-401- 801-804- 808-809- 903-904
273 TX 0912	DIODE DS135E	D802-803- 805 à 807
273 TX 1073	DIODE BZX79C8V2	D810
273 TX 0679	DIODE H32	D901
102 TX 0946	FILTRE CERAMIQUE	CF201
102 TX 0956	INVERSEUR (RADIO/SONNERIE)	S913
238 TX 0039	POTENTIOMETRE AJUSTABLE 10kΩ	R911

A) PIECES DE CHASSIS (SUITE)

CODE	DESIGNATION	REPÈRE
239.TX 0102	POTENTIOMETRE AJUSTABLE 220k Ω	R916
102 TX 0951	SELF	L1-5
101 TX 9227	SELF	L2
101 TX 7572	SELF	L3
270 TX 0948	TRANSISTOR 2SC1923	TR1-2
270 TX 1412	TRANSISTOR 2SA950Y	TR801-808
270 TX 0941	TRANSISTOR 2SC1815Y	TR806-901 à 904
270 TX 1238	TRANSISTOR 2SA1015GR	TR807-905
196 TX 1852	PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS EQUIPEE (RR5273)	
101 TX 8315	CONTACTEUR (FONCTIONS)	S905 à 907-909 à 911
273 TX 0200	DIODE 1N4148	D902
196 TX 1859	PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS EQUIPEE (RR324T/RR234V)	
101 TX 8315	CONTACTEUR	S905 à 907-909 à 911
273 TX 0200	DIODE 1N4148	D902
196 TX 1855	PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS EQUIPEE (RH728)	
101 TX 8315	CONTACTEUR	S905 à 907-909 à 911
273 TX 0200	DIODE 1N4148	D902

B) AUTRES PIECES DE CHASSIS ET DE PRESENTATION

REP	DESIGNATION	CODE
	CORDON SECTEUR NOIR	824 TX 0051
1	TOUCHE (ARRET SONNERIE - RH728)	166 TX 2118
2	TOUCHE (SONNERIE MUSICALE/ARRET VEILLE - RH728)	166 TX 2119
3	TOUCHE (VEILLE/DATE/SONNERIE - RH728)	166 TX 2120
4	PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS EQUIPEE (RH728)	196 TX 1855
5	CADRE EQUIPE	614 TX 2756
6	SUPPORT PLASTIQUE (CADRE 05)	101 TX 9225
7	POTENTIOMETRE 50k Ω D (VOLUME)	208 TX 0003
8	MANETTE (RADIO/SONNERIE - RR5273)	166 TX 2109
8	MANETTE (RADIO/SONNERIE - RR324T/234V-RH728)	166 TX 2115
9	PLATINE PRINCIPALE EQUIPEE	796 TX 0531
10	MANETTE (GAMMES - RR5273)	166 TX 2110
10	MANETTE (GAMMES - RR324T/234V-RH728)	166 TX 2114
11	BOUTON (VOLUME/STATIONS - RR324T/234V)	166 TX 2127
11	BOUTON (VOLUME/STATIONS - RH728)	166 TX 2116
12	BOUTON (VOLUME/STATIONS - RR5273)	166 TX 2108
13	RESSORT A BOUDIN (TENSION CORDONNET)	136 TX 1751
14	POULIE PLASTIQUE (DEMULTIPLICATION DU CONDENSATEUR VARIABLE)	101 TX 4966
15	PIED CAOUTCHOUC	102 TX 0945
16	FOND DE COFFRET (RH728)	600 TX 0441
17	GLACE (AFFICHEUR/AIGUILLE - RH728)	614 TX 2759
18	FACADE (RH728)	614 TX 2758

REP	DESIGNATION	CODE
19	FOND DE COFFRET (RR324T/234V)	600 TX 0452
20	CADRAN STATIONS DECORE (RR324T/234V)	614 TX 2786
21	FOND DE COFFRET (RR5273)	600 TX 0440
22	CADRAN STATIONS DECORE (RR5273)	614 TX 2754
23	TRANSFORMATEUR D.ALIMENTATION	433 TX 0380
24	AIGUILLE (RR5273)	152 TX 2961
24	AIGUILLE (RR324T/234V)	152 TX 2976
24	AIGUILLE (RH728)	152 TX 2970
25	POULIE PLASTIQUE Ø11mm (CORDONNET - RR5273)	101 TX 4968
25	POULIE PLASTIQUE (CORDONNET - RR324T/234V-RH728)	101 TX 6380
26	SUPPORT PLASTIQUE (FIXATION AFFICHEUR 27/AIGUILLE 24 - RR5273)	614 TX 2755
26	SUPPORT PLASTIQUE (FIXATION AFFICHEUR 27/AIGUILLE 24 - RR324T/234V-RH728)	614 TX 2760
27	AFFICHEUR TLG4243	276 TX 1042
28	PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS EQUIPEE (RR324T/234V)	196 TX 1859
29	TOUCHE (VEILLE/DATE/SONNERIE - RR324T/234V)	166 TX 2129
30	TOUCHE (SONNERIE MUSICALE-ARRET VEILLE/SONNERIE - RR324T/234V)	166 TX 2130
31	PLATINE SELECTEUR DE FONCTIONS EQUIPEE (RR5273)	196 TX 1852
32	TOUCHE (SELECTION DE FONCTIONS - RR5273)	166 TX 2113
33	TOUCHE (ARRET SONNERIE - RR5273)	166 TX 2112
34	HAUT-PARLEUR Ø 77mm Z8 Ω	580 TX 0346
35	MANETTE (ARRET RADIO/SONNERIE -RR5273)	166 TX 2111
36	COFFRET SUPERIEUR (RR5273)	600 TX 0439
37	MANETTE (ARRET RADIO/SONNERIE - RR324T/234V)	166 TX 2128
38	COFFRET SUPERIEUR (RR324T)	600 TX 0453
38	COFFRET SUPERIEUR (RR234V)	600 TX 0454
39	CONTACT NEGATIF	102 TX 0943
40	CONTACT NEGATIF	102 TX 0942
41	CONTACT POSITIF	102 TX 0944
42	MANETTE (ARRET RADIO/SONNERIE - RH728)	166 TX 2117
43	COFFRET SUPERIEUR (RH728)	600 TX 0442